



yo dona *News*

/Haití

EL LIBRO QUE ENOJÓ A UN DICTADOR

La trilogía 'Amor, ira y locura' relata el horror vivido por la población haitiana en los años de gobierno de François Duvalier. **Por Álvaro Colomer**

Marie Vieux-Chauvet es una auténtica desconocida para el lector español, siendo no obstante una de las escritoras más importantes de la literatura haitiana y, por extensión, americana. Afortunadamente, la editorial Acantilado publica ahora *Amor, ira y locura*, una trilogía en un solo volumen, compuesta por tres novelas con un denominador común: el terror del pueblo haitiano hacia sus dirigentes y el desmoronamiento de la sociedad al verse sometida a una política violenta, represiva e injusta. *Amor* narra el apasionamiento de una mujer negra por su cuñado blanco y por un militar que ha violado a su mejor amiga; *Ira* cuenta la expropiación de las tierras a una familia burguesa que acaba desmoronándose por culpa de la realidad social que la rodea; y *Locura* describe el impulso de un poeta que decide oponerse al poder político y acaba siendo condenado a muerte.

Sin embargo, la importancia de esta obra no estriba únicamente en su argumento, ya que la historia material del libro también es, de por sí, toda una novela. Escrito originariamente en Haití, el libro consiguió ver la luz en la editorial francesa Gallimard (1968), gracias al apoyo de Simone de Beauvoir. Cuando François Duvalier –líder haitiano que, habiéndose autoproclamado presidente vitalicio, llevaría al país a la bancarrota, además de convertirse en uno de los dictadores más sanguinarios de todos los tiempos– **leyó el libro, montó en cólera y, no pudiéndose vengar de la autora exiliada, ordenó matar a dos de sus sobrinos e hizo desaparecer a un tercero.** Temiendo que su familia pudiera sufrir más represalias, el marido de la escritora, Pierre Chauvet, compró todos los ejemplares existentes en la isla y rogó a su mujer que solicitara a Gallimard la retirada de la edición. La presión de su esposo por erradicar la trilogía del mercado acabó con el matrimonio, pero no así con el libro que, a partir de entonces, empezó a circular en forma de fotocopias o ediciones piratas en librerías haitianas y neoyorquinas. Además, tal y como se explica en el prólogo de la presente edición, los hijos de la autora, orgullosos de su madre, compraron el *stock* existente en los almacenes de la editorial y lo volvieron a poner clandestinamente en circulación. «Ni santa ni mártir, fue simplemente una mujer que detestaba por encima de todo el cinismo, la pusilanimidad y la injusticia», afirman sus descendientes en dicha introducción.

